

DE

6-Wege Kugelhahn „Optibal W6“  
mit elektromotorischem Drehantrieb „Aktor R ST L“

**Kurzanleitung**

EN

6-way ball valve "Optibal W6"  
with electromotive rotary actuator "Aktor R ST L"

**Short guide**

FR

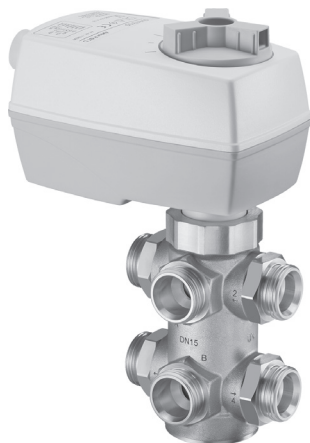
Robinet à tournant sphérique à 6 voies «Optibal W6»  
avec servo-moteur «Aktor R ST L»

**Notice condensée**

NL

6-weg kogelkraan „Optibal W6“  
met elektromotorisch draaiwerk „Aktor R ST L“

**Beknopte handleiding**





## WARNUNG

### **Verletzungsgefahr und Sachschäden bei unzureichender Qualifikation**

Unsachgemäße Montage kann zu erheblichen Personen- und Sachschäden führen.

- ▶ Lassen Sie Montage, Erstinbetriebnahme, Wartung und Reparaturen von ausgebildeten Fachkräften durchführen.
- ▶ Halten Sie unqualifizierte Personen von den Gefahrenquellen fern.



## WARNING

### **Risk of injury and possible damage to property in case of inadequate qualification!**

Improper installation may lead to extensive injuries to persons and damage to property.

- ▶ Installation, commissioning, maintenance and repair must only be carried out by qualified tradesmen.
- ▶ Keep unqualified persons away from potential hazards.



## AVERTISSEMENT

### **Risque de blessure et dégâts matériels en cas de qualification insuffisante !**

Un mauvais montage peut entraîner des dommages corporels et des dégâts matériels considérables.

- ▶ Le montage, la mise en service, l'entretien et les réparations ne doivent être effectués que par des professionnels qualifiés.
- ▶ Tenir hors de portée des sources de danger les personnes non qualifiées.



## WAARSCHUWING

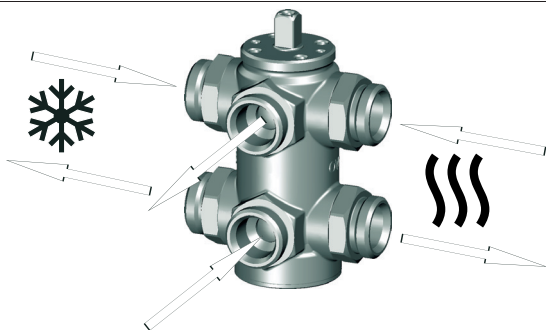
### **Gevaar voor letsel en materiële schade bij onvoldoende kwalificatie**

Onvakkundige montage kan leiden tot ernstige personele en materiële schade.

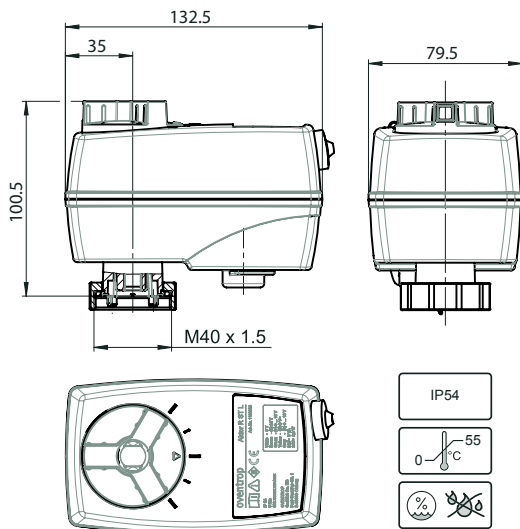
- ▶ Laat montage, initiële inbedrijfstelling, onderhoud en reparatie door geschoolde technici uitvoeren.
- ▶ Geef ongekwalficeerd personeel geen toegang tot gevarenbronnen.



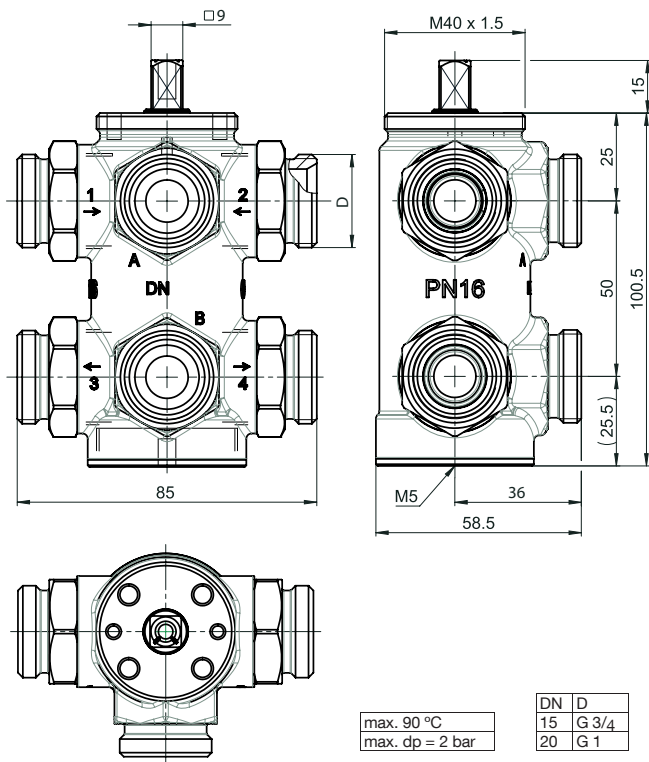
## "Optibal W6" - "Aktor R ST L"



„Optibal W6“

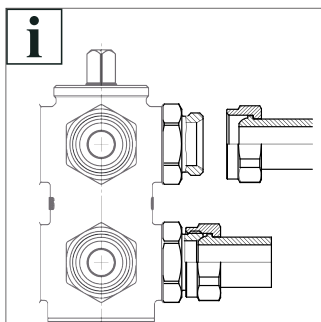
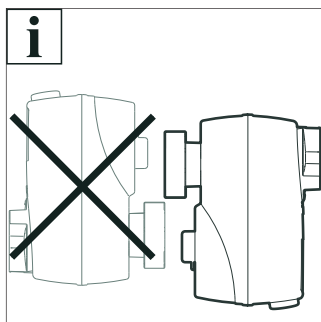
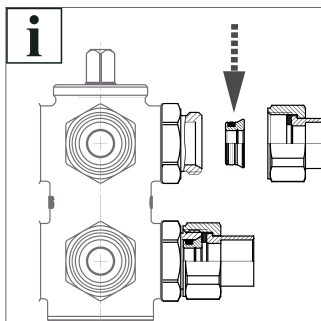
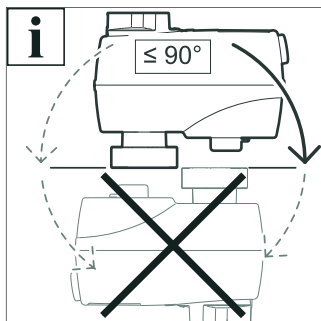
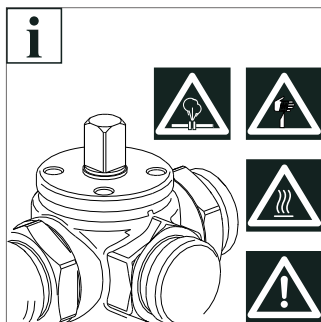
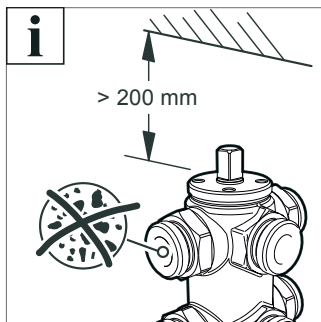


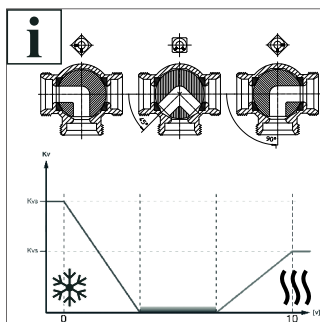
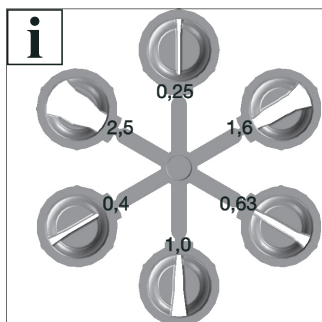
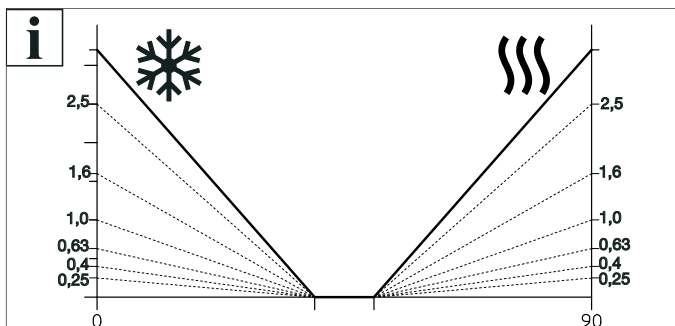
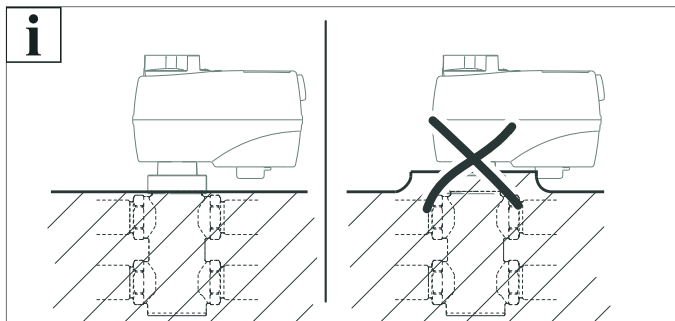
„Aktor R ST L“



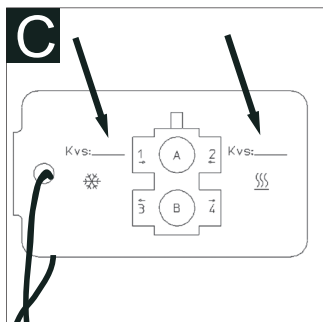
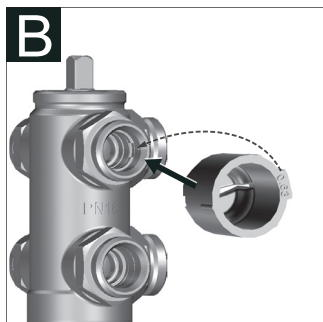
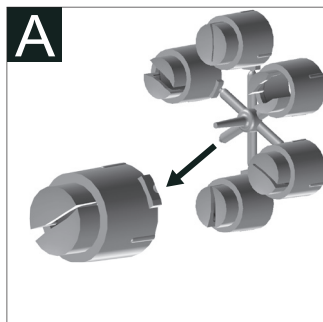
"Optibal W6"

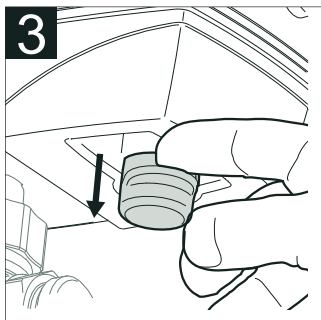
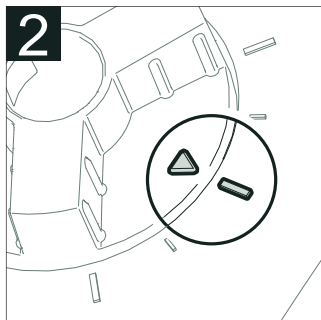
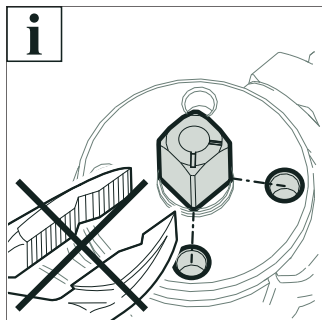
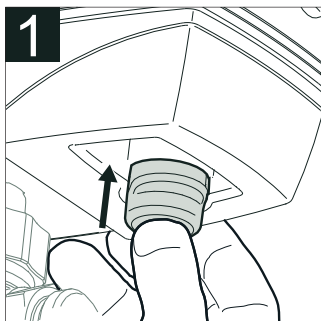
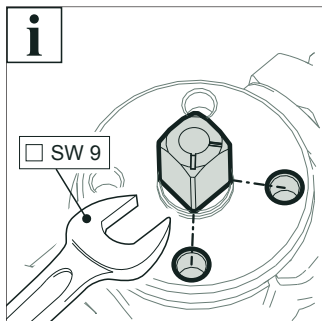
# "Optibal W6" - "Aktor R ST L"





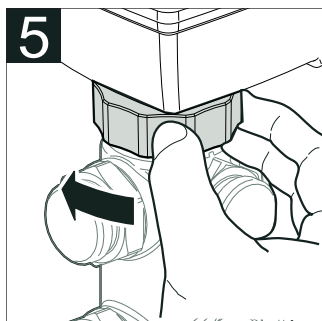
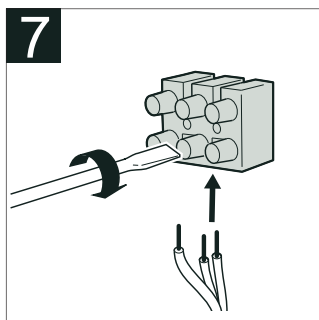
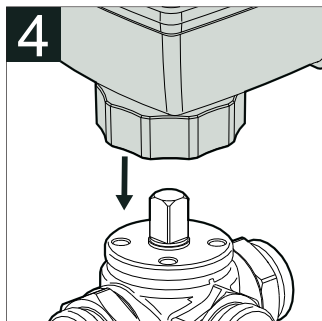
## "Optibal W6" - "Aktor R ST L"





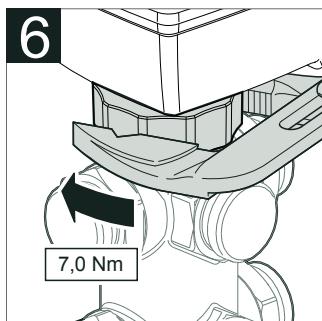


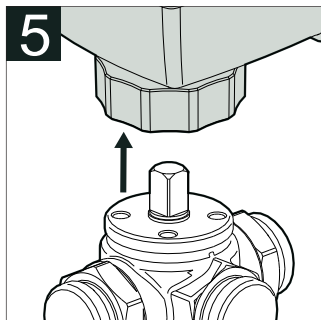
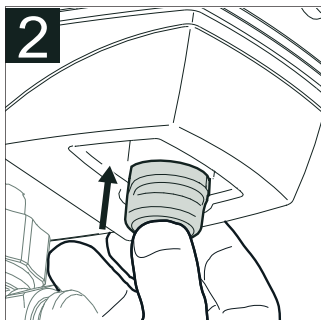
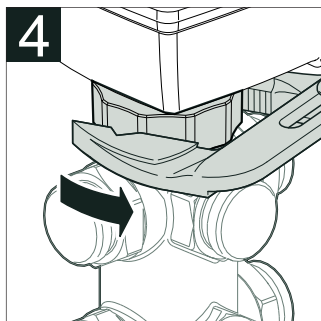
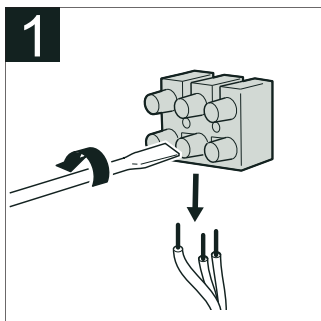
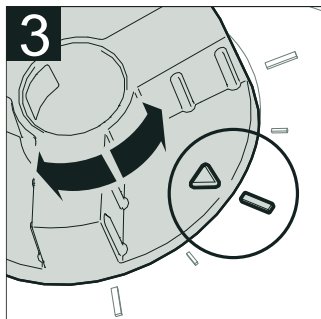
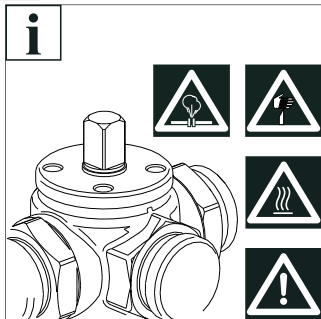
# "Optibal W6" - "Aktor R ST L"



|             |   |          |               |            |
|-------------|---|----------|---------------|------------|
| 0V~ / 0V=   | - | <b>1</b> | <b>Blue</b>   | <b>OV</b>  |
| 24V~ / 24V= | - | <b>2</b> | <b>Brown</b>  | <b>(V)</b> |
| 0..10V=     | - | <b>3</b> | <b>Grey</b>   | <b>(Y)</b> |
| 0V=         | - | <b>4</b> | <b>Yellow</b> | <b>(0)</b> |
| 0..10V=     | - | <b>5</b> | <b>Green</b>  | <b>(A)</b> |

|             |   |          |               |            |
|-------------|---|----------|---------------|------------|
| 0V~ / 0V=   | - | <b>1</b> | <b>Blue</b>   | <b>OV</b>  |
| 24V~ / 24V= | - | <b>2</b> | <b>Brown</b>  | <b>(V)</b> |
| 24V~ / 24V= | - | <b>3</b> | <b>Grey</b>   | <b>(Y)</b> |
| NC=         | - | <b>4</b> | <b>Yellow</b> | <b>(0)</b> |
| NC=         | - | <b>5</b> | <b>Green</b>  | <b>(A)</b> |







**OVENTROP GmbH & Co. KG**

Paul-Oventrop-Straße 1

D-59939 Olsberg

Telefon +49 (0) 29 62 82-0

Telefax +49 (0) 29 62 82-400

E-Mail [mail@oventrop.de](mailto:mail@oventrop.de)

Internet **[www.oventrop.com](http://www.oventrop.com)**

113200480

12/2017